

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

DOHODA

z 21. decembra 2006

medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny, ktorou sa mení a dopĺňa dohoda z 16. marca 2006 medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny o prevádzkových postupoch pre mechanizmus výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie

(2007/C 14/03)

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA (ĎALEJ LEN „ECB“) A NÁRODNÉ CENTRÁLNE BANKY ČLENSKÝCH ŠTÁTOV, KTORÉ NEPATRIA DO EUROZÓNY (ĎALEJ LEN „NCB MIMO EUROZÓNY“ A „ČLENSKÉ ŠTÁTY MIMO EUROZÓNY“),

(5) Vzhľadom na pristúpenie Bulharska a Rumunska k Európskej únii a vzhľadom na skutočnosť, že ich národné centrálné banky (NCB) sa k 1. januáru 2007 stanú súčasťou Európskeho systému centrálnych bank, by sa mala dohoda centrálnych bank o ERM II zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

keďže:

(1) Európska rada vo svojom uznesení zo 16. júna 1997 (ďalej len „uznesenie“) rozhodla o zriadení mechanizmu výmenných kurzov (ďalej len „ERM II“) na začiatku tretej etapy hospodárskej a menovej únie 1. januára 1999.

SA DOHODLI TAKTO:

(2) Na základe uznesenia má ERM II pomôcť zabezpečiť, aby členské štáty mimo eurozóny, ktoré sa zúčastňujú na ERM II, smerovali svoju politiku k stabilite, má podporovať konvergenciu a tým pomáhať členským štátom mimo eurozóny pri ich úsilí prijať euro.

(3) Slovinsko sa 28. júna 2004 ako členský štát s výnimkou zapojilo do ERM II a Banka Slovenije je zmluvnou stranou dohody z 16. marca 2006 medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny o prevádzkových postupoch pre mechanizmus výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda centrálnych bánk o ERM II“).

(4) Podľa článku 1 rozhodnutia Rady 2006/495/ES z 11. júla 2006 v súlade s článkom 122 ods. 2 Zmluvy o prijatí jednotnej meny Slovinskom 1. januára 2007 ⁽²⁾ sa výnimka v prospech Slovinska uvedená v článku 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 ⁽³⁾ s účinnosťou od 1. januára 2007 zrušuje. Banka Slovenije by preto už nemala byť zmluvnou stranou dohody centrálnych bánk o ERM II a dohoda centrálnych bánk o ERM II by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 195, 15.7.2006, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33.

Článok 1

Zmena a doplnenie dohody centrálnych bánk o ERM II vzhľadom na zrušenie výnimky pre Slovinsko

Banka Slovenije prestáva byť s účinnosťou od 1. januára 2007 zmluvnou stranou dohody centrálnych bánk o ERM II.

Článok 2

Zmena a doplnenie dohody centrálnych bánk o ERM II vzhľadom na pristúpenie Rumunska a Bulharska

Bulgarian National Bank a Banca Națională a României sa s účinnosťou od 1. januára 2007 stávajú zmluvnými stranami dohody centrálnych bánk o ERM II.

Článok 3

Nahradenie prílohy II dohody centrálnych bánk o ERM II

Príloha II k dohode centrálnych bánk o ERM II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe tejto dohody.

Článok 4

Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto dohoda vstupuje do platnosti 1. januára 2007.
- 4.2 Táto dohoda je vyhotovená v anglickom jazyku a stranami riadne podpísaná. ECB, od ktorej sa vyžaduje úschova originálu dohody, pošle overenú kópiu originálu dohody každej NCB eurozóny a každej NCB mimo eurozóny. Dohoda sa preloží do všetkých ostatných úradných jazykov Spoločenstva a uverejní v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Vo Frankfurt nad Mohanom 21. decembra 2006

Za
Európsku centrálnu banku

Za
Magyar Nemzeti Bank

Za
Bulgarian National Bank

Za
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

Za
Českou národní banku

Za
Narodowy Bank Polski

Za
Danmarks Nationalbank

Za
Banca Națională a României

Za
Eesti Pank

Za
Banka Slovenije

Za
Central Bank of Cyprus

Za
Národnú banku Slovenska

Za
Latvijas Banka

Za
Sveriges Riksbank

Za
Lietuvos bankas

Za
Bank of England

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Horné hranice na prístup k mechanizmu veľmi krátkodobého financovania, ktorý je uvedený v článkoch 8, 10 a 11 dohody centrálnych bánk**s účinnosťou od 1. januára 2007***(v miliónoch eur)*

Centrálne banky, ktoré sú zmluvnými stranami tejto dohody	Horné hranice ⁽¹⁾
Bulgarian National Bank	490
Česká národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Európska centrálna banka	žiadne

⁽¹⁾ Uvedené sumy sú hypotetické pre centrálnu banku, ktoré sa nezúčastňujú na ERM II.

NCB eurozóny	Horné hranice
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	žiadne
Deutsche Bundesbank	žiadne
Bank of Greece	žiadne
Banco de España	žiadne
Banque de France	žiadne
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	žiadne
Banca d'Italia	žiadne
Banque centrale du Luxembourg	žiadne
De Nederlandsche Bank	žiadne
Oesterreichische Nationalbank	žiadne
Banco de Portugal	žiadne
Banka Slovenije	žiadne
Suomen Pankki	žiadne“